

40170 AL

POLAIRE

40170 AL



(IT) **Attenzione:** Istruzioni di montaggio per barre in alluminio.
(GB) **Attention:** Mounting instructions for aluminium bar carriers.
(E) **Atencion:** Instrucciones de montaje para barras portatodo en aluminio.
(D) **Achtung:** Montageanweisungen für Aluminium-Lastenträger.
(F) **Attention:** Notices de montage pour barres de portage en aluminium.
(NL) **Attentie:** Handleiding voor dakdragers gemaakt van aluminium.
(P) **Atenção:** Instruções de montagem para barras de tejadilho en aluminio.
(H) Szerelési utasítás alumínium tartórudakhoz.
(PL) **Uwaga:** Instrukcja montażu bagazników wykonanych ze aluminium.
(SLO) **Pozor:** Navodila za montažo nosilcev prtljažnika - aluminijastih.
(HR) Uputstvo za montažu aluminijaskih nosača.

1

ZOOM

A

(IT) SVITARE
(GB) UNSCREW
(E) AFLOJAR
(D) ABSCHRAUBEN
(F) DEVISSER
(NL) OPENSCHROEVEN
(P) DESAPARAFUSAR
(H) KICSAVARNI
(PL) WYKRECIC
(SLO) ODVITI
(HR) ODVITI

B

C

D

(IT) INSERIRE
(GB) INSERT
(E) CUBRIR
(D) STOPFEN
(F) ENFILER
(NL) BEVESTIG

(P) INSERIR
(H) TOLJA FEL
(PL) NALOZIC
(SLO) VSTAVITI
(HR) PREKRITI

(IT) AVVITARE
(GB) TO SCREW
(E) APRETAR
(D) FESTSCHRAUBEN
(F) VISSER
(NL) VASTSCHROEVEN

(P) APERTAR
(H) MEGHÚZNI
(PL) WKRECIC
(SLO) PRIVITI
(HR) PRIČVRSTITI

*Solo barre Totus AL / Only Totus AL bars / Solo barras Totus AL / Nur Totus AL Traverse / Seuls les bars Totus AL

2

OK

ZOOM

(IT) INSERIRE
(GB) INSERT
(E) CUBRIR
(D) STOPFEN
(F) ENFILER
(NL) BEVESTIG

(P) INSERIR
(H) TOLJA FEL
(PL) NALOZIC
(SLO) VSTAVITI
(HR) PREKRITI

3

TOYOTA Yaris Cross SUV (20>)
No rails/Ohne reling/Sauf railing

(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES	(NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA
(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT	(NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI
(IT) POST. (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE	(NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYŁ (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
40 mm	64 mm

ZOOM

ZOOM

(IT) MISURE PRECISE
(GB) EXACT DIMENSIONS
(E) MEDIDAS CORRECTAS
(D) GENAUE MASSE
(F) MESURES EXACTES
(NL) EXACTE AFMETINGEN
(P) MEDIDAS PRECISAS
(H) PONTOS MÉRET
(PL) DOKŁADNE WYMIARY
(SLO) TOČNE MERE
(HR) PRECIZNE MJERE

(IT) AVVITARE (A FONDO)

(GB) TO SCREW (DOWN)

(E) APRETAR (A FONDO)

(D) FESTSCHRAUBEN

(F) VISSER (À FOND)

(NL) VASTSCHROEVEN

(P) APERTAR POR BAIXO

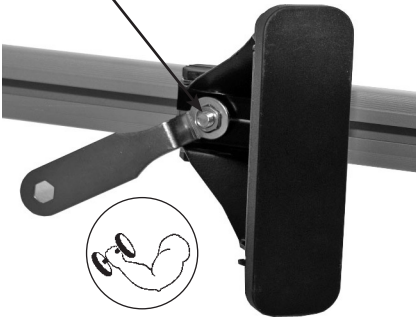
(H) MEGHÚZNI

(PL) WKRECIC DO KONCA

(SLO) PRIVITI (DO KONCA)

(HR) PRIČVRSTITI (DO KRAJA)

4



10 Nm

5

(IT) INSERIRE

(GB) INSERT

(E) CUBRIR

(D) STOPFEN

(F) ENFILER

(P) INSERIR

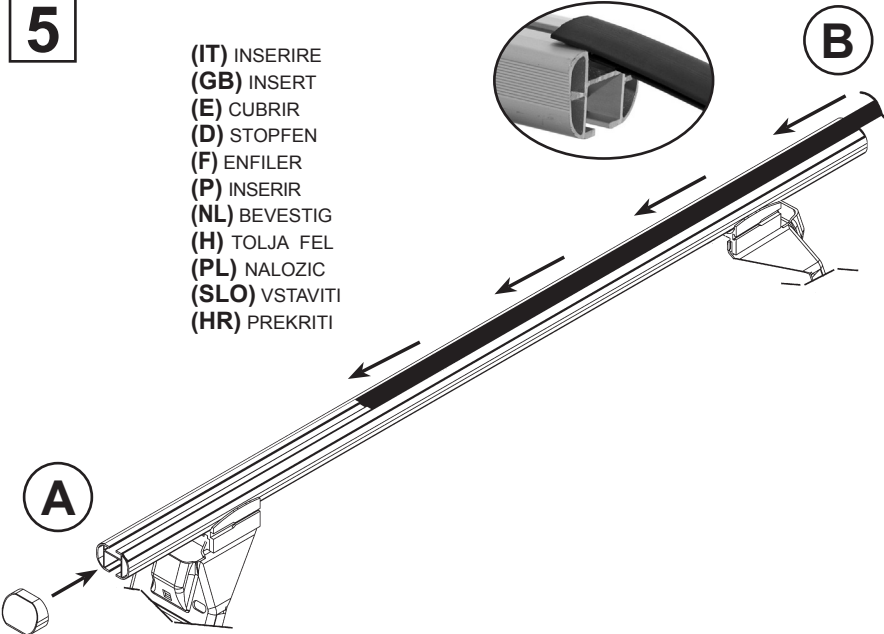
(NL) BEVESTIG

(H) TOLJA FEL

(PL) NALOZIC

(SLO) VSTAVITI

(HR) PREKRITI



6

(IT) TAGLIARE

(GB) TO CUT

(E) CORTAR

(D) SCHNEIDEN

(F) COUPER

(NL) SNIJDEN

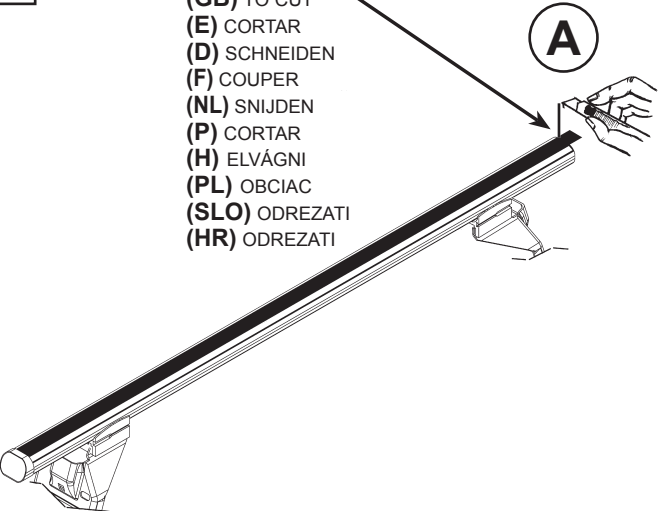
(P) CORTAR

(H) ELVÁGNI

(PL) OBCIAC

(SLO) ODREZATI

(HR) ODREZATI



(IT) INSERIRE

(GB) INSERT

(E) CUBRIR

(D) STOPFEN

(F) ENFILER

(P) INSERIR

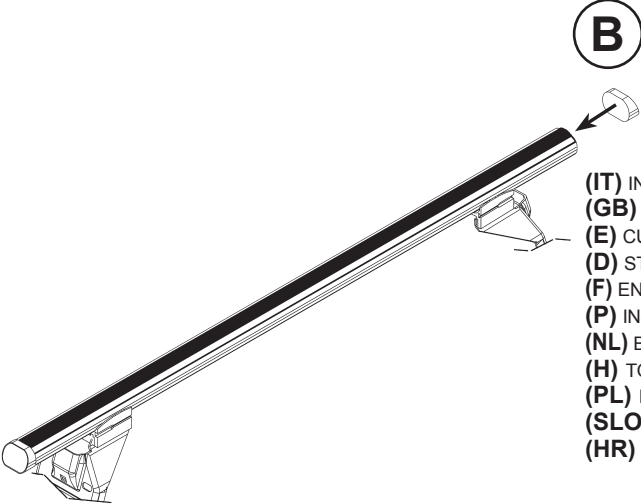
(NL) BEVESTIG

(H) TOLJA FEL

(PL) NALOZIC

(SLO) VSTAVITI

(HR) PREKRITI



7

(IT) INSERIRE

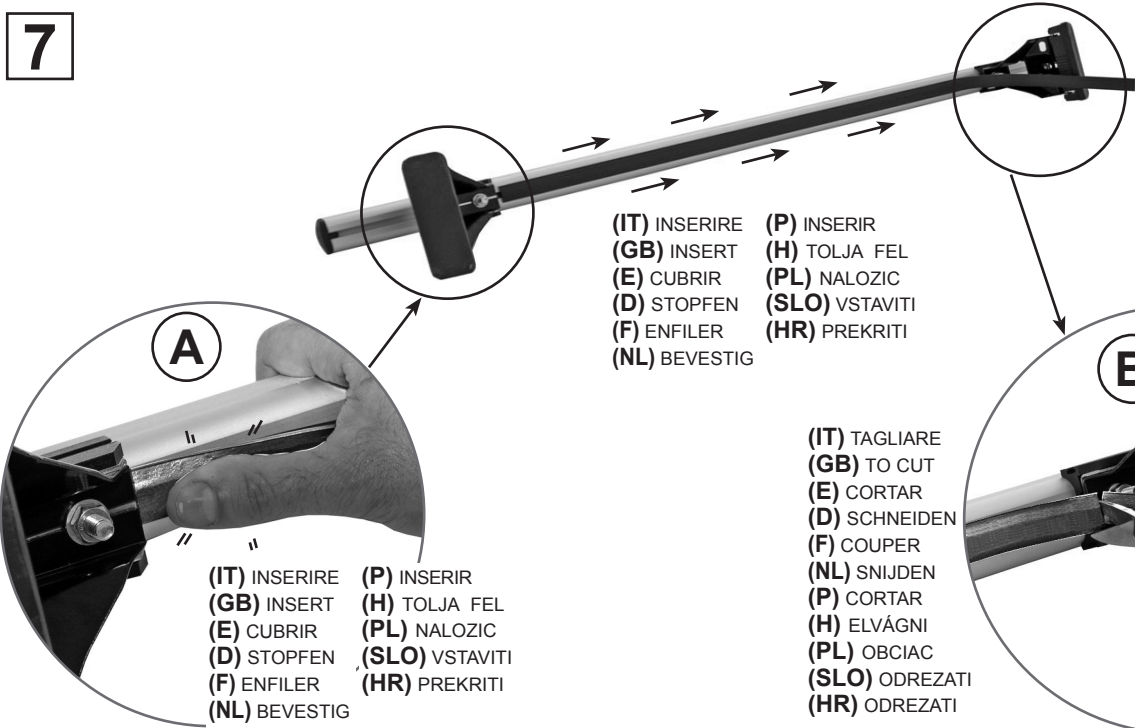
(GB) INSERT

(E) CUBRIR

(D) STOPFEN

(F) ENFILER

(NL) BEVESTIG



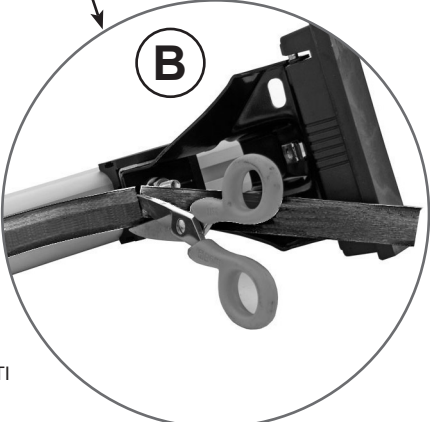
(P) INSERIR

(H) TOLJA FEL

(PL) NALOZIC

(SLO) VSTAVITI

(HR) PREKRITI



(IT) TAGLIARE

(GB) TO CUT

(E) CORTAR

(D) SCHNEIDEN

(F) COUPER

(NL) SNIJDEN

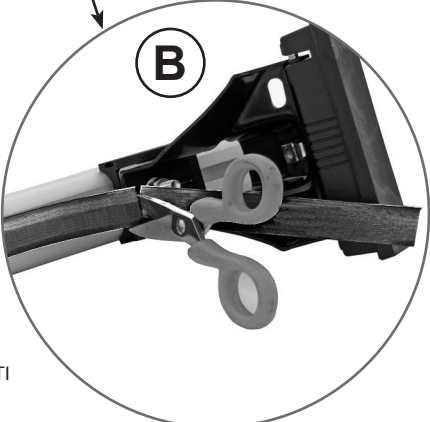
(P) CORTAR

(H) ELVÁGNI

(PL) OBCIAC

(SLO) ODREZATI

(HR) ODREZATI



8

(IT) MODELLI AUTO

(GB) CARS

(E) COCHES

(D) WAGEN

(F) VOITURES

(NL) AUTO

(P) MODELO AUTO

(H) AUTÓ TIPUS

(PL) MODELE SAMOCHODÓW

(SLO) MODELI AVTOMOBILOV

(HR) MODELI AUTA

(IT) ANTERIORE

(GB) FRONT

(E) DELANTERO

(D) VORDERE

(F) AVANT

(NL) VOORSTE G.

(P) À FRENTE

(H) ELSŐ RÚD

(PL) PRZOD

(SLO) SPREDAJ

(HR) PREDNJI

(IT) POSTERIORE

(GB) REAR

(E) TRASERO

(D) HINTERE

(F) ARRIERE

(NL) ACHTERSTE G.

(P) ATRÁS

(H) HÁTSÓ RÚD

(PL) TYŁ

(SLO) ZADAJ

(HR) STRAŽNJI

TOYOTA Yaris Cross SUV

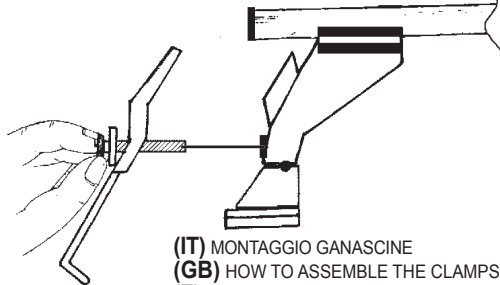
(20>) No rails/Ohne reling/Sauf railing

4

152

4

152



(IT) MONTAGGIO GANASCINE

(GB) HOW TO ASSEMBLE THE CLAMPS

(E) COMO MONTAR LAS FIJACIONES

(D) ZUSAMMENBAU DER SPANNBACKEN

(F) MONTAGE PATTE

(NL) MONTAGE VAN DE KLEMMEN

(P) COMO FIXAR OS SUPORTES

(H) RÖGZITŐ FÜLEK

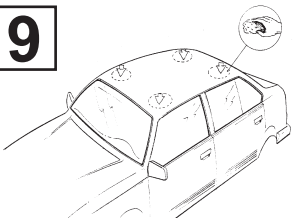
(PL) MONTAZ SZCZEK MOCUJACYCH

(SLO) MONTAŽA NAPENJALNIKA

(HR) MONTAŽA ČELJUSTI



9



(IT) PULIRE IL TETTO

(GB) CLEAN THE ROOF

(E) LIMPIAR EL TECHO

(D) DACH REINIGEN

(F) NETTOYER LE TOIT

(NL) DAK SCHOONMAKEN

(P) LIMPAR O TEJADILHO

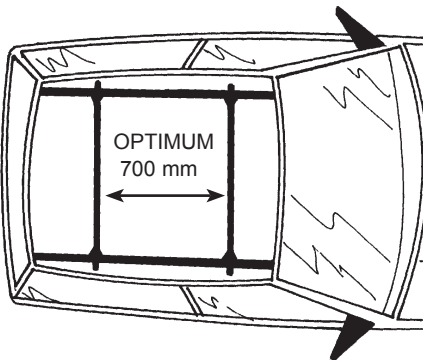
(H) TISZTÍTSA MEG A TETŐT

(PL) WYCZYŚCIC DACH

(SLO) OČISTITI STREHO

(HR) ČIŠĆENJE KROVA

10



(IT) CENTRARE IL P. TUTTO SUL TETTO

(GB) CENTRE THE UNIVERSAL BAR CARRIER ON THE ROOF

(E) CENTRAR EL PORTAEQUIPAJES SOBRE EL TECHO

(D) LASTENTRÄGER AUF DEM DACH ZENTRIEREN

(F) CENTRER LE PORTE-TOUT SUR LE TOIT

(NL) PLAATS DE UNIVERSELE DRAGER IN HET MIDDEN VAN HET DAK

(P) CENTRAR AS BARRAS PORTA BAGAGENS NO TEJADILHO

(H) HELYEZZE KÖZÉPRE A RUDAKAT

(PL) WYSRODKOWAC BAGAZNIK NA DACHU

(SLO) CENTRIRATI PRTLJAŽNIK NA STREHO

(HR) CENTRIRATI NOSAČE NA KROV



OK

NO

12

(IT) MODELLI SENZA PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO

(GB) CARS WITHOUT PRE-EXISTING FIXING POINT

(E) PARA COCHES SIN PREDISPOSICION DEL FABRICANTE

(D) AUTOS OHNE VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE

(F) VOITURES SANS POINTS DE RÉPÈRE PRÉVUS PAR LE CONSTRUCTEUR

(NL) AUTO'S ZONDER DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE BEVESTIGINGSPUNTEN

(P) VIATURAS SEM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES

(H) FELHELYEZÉS GYÁRI JELÖLÉS NÉLKÜLI AUTÓKRA

(PL) SAMOCHODY BEZ PRZEWIDZIANYCH PUNKTOW UMOCOWANIA

(SLO) MODELI Z NEPREDVIDENIM LEŽIŠČEM S STRANI PROIZVAJALCA

(HR) TVORNIČKI NEPRIPREMLJENI MODELI

(IT) ANTERIORE

(GB) FRONT

(E) DELANTERO

(D) VORDERE

(F) AVANT

(NL) VOORSTE G.

(P) À FRENTE

(H) ELSŐ RÚD

(PL) PRZOD

(SLO) SPREDAJ

(HR) PREDNJI

(IT) POSTERIORE

(GB) REAR

(E) TRASERO

(D) HINTERE

(F) ARRIERE

(NL) ACHTERSTE G.

(P) ATRÁS

(H) HÁTSÓ RÚD

(PL) TYŁ

(SLO) ZADAJ

(HR) STRAŽNJI

TOYOTA Yaris Cross SUV

(20>) No rails/Ohne reling/Sauf railing

T (310 mm)

Z (310 mm)

(IT) AVVITARE

(GB) TO SCREW

(E) APRETAR

(D) FESTSCHRAUBEN

(F) VISSER

(NL) VASTSCHROEVEN

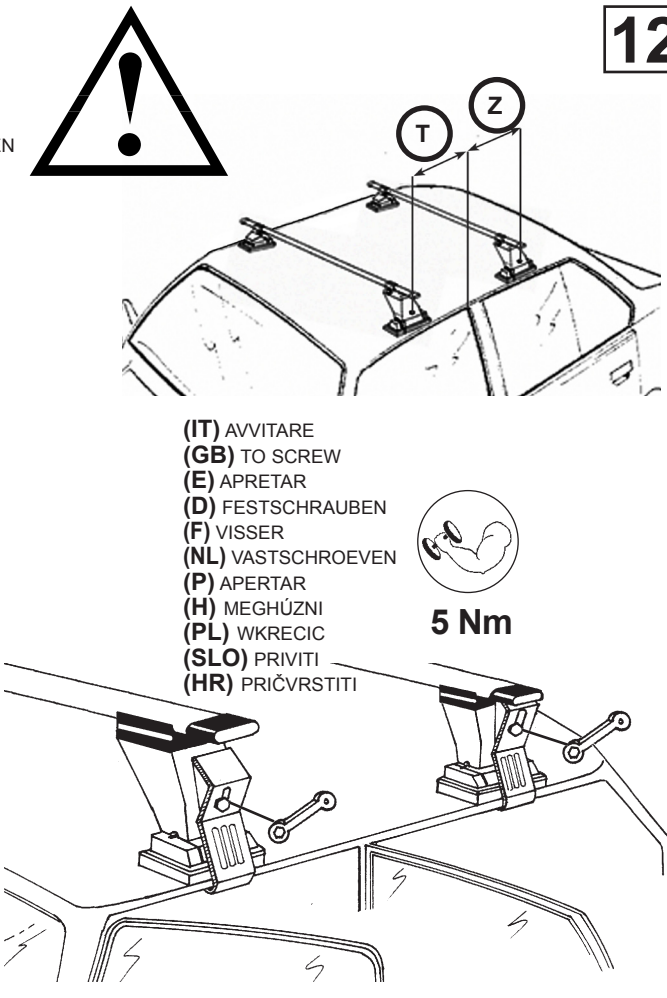
(P) APERTAR

(H) MEGHÚZNI

(PL) WKRECIC

(SLO) PRIVITI

(HR) PRIČVRSTITI



5 Nm



(IT) **Attenzione:** Istruzioni di montaggio per barre in ferro.

(GB) **Attention:** Mounting instructions for steel bar carriers.

(E) **Atencion:** Instrucciones de montaje para barras portatodo en hierro.

(D) **Achtung:** Montageanweisungen für Stahl-Lastenträger.

(F) **Attention:** Notices de montage pour barres de portage en métal.

(NL) **Attentie:** Handleiding voor dakdragers gemaakt van ijzer.

(P) **Atenção:** Intruções de montagem para barras de tejadilho em ferro.

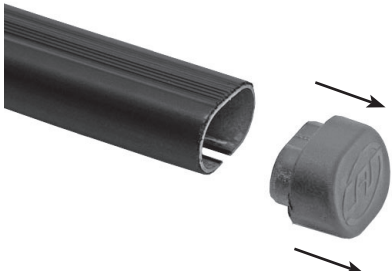
(H) **Szerelési utasítás** acél tartórudakhoz.

(PL) **Uwaga:** Instrukcja montażu bagazników wykonanych ze stali.

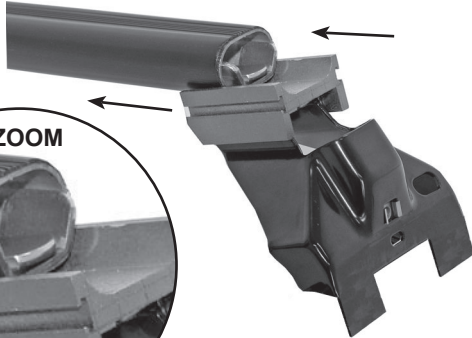
(SLO) **Pozor:** Navodila za montažo nosilcev prtijažnika-železnih.

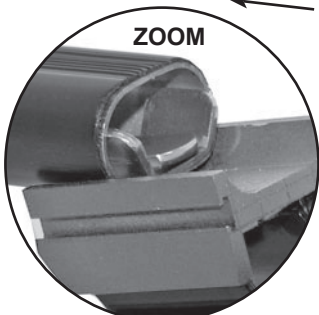
(HR) **Uputstvo za** montažu željeznih krovnih nosača.

1



2





(IT) INSERIRE

(GB) INSERT

(E) CUBRIR

(D) STOPFEN

(F) ENFILER

(NL) BEVESTIG

(P) INSERIR

(H) TOLJA FEL

(PL) NALOZIC

(SLO) VSTAVITI

(HR) PREKRITI

3

					
(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES	(NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TÍPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT	(NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POST. (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE	(NL) ACHTERSTE G. (P) ATRAS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYŁ (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
TOYOTA Yaris Cross SUV (20>) No rails/Ohne reling/Sauf railing		40 mm	64 mm		



(IT) MISURE PRECISE

(GB) EXACT DIMENSIONS

(E) MEDIDAS CORRECTAS

(D) GENAUE MASSE

(F) MESURES EXACTES

(NL) EXACTE AFMETINGEN

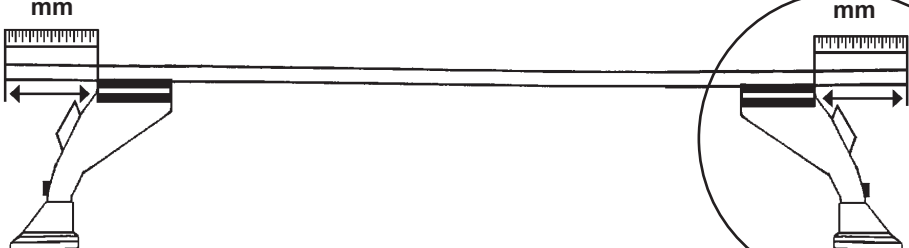
(P) MEDIDAS PRECISAS

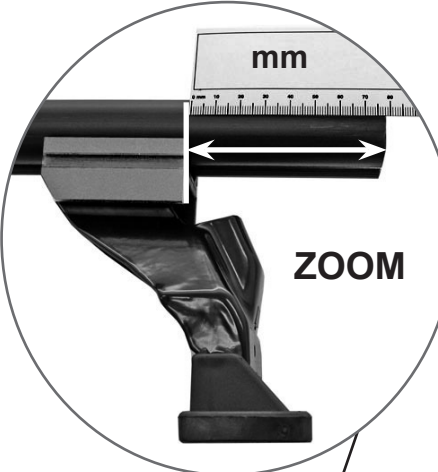
(H) PONTOS MÉRET

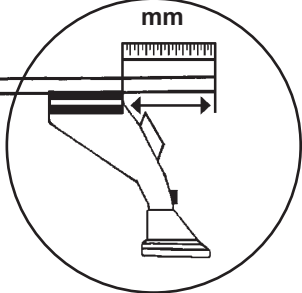
(PL) DOKŁADNE WYMIARY

(SLO) TOČNE MERE

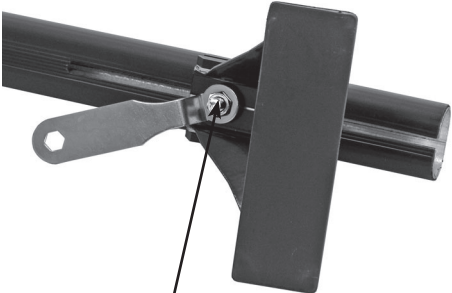
(HR) PRECIZNE MJERE







4



10 Nm



(IT) AVVITARE (A FONDO)

(GB) TO SCREW (DOWN)

(E) APRETAR (A FONDO)

(D) FESTSCHRAUBEN

(F) VISSER (À FOND)

(NL) VASTSCHROEVEN

(P) APERTAR POR BAIXO

(H) MEGHÚZNI

(PL) WKRECIC DO KONCA

(SLO) PRIVITI (DO KONCA)

(HR) PRIČVRSTITI (DO KRAJA)

5



(IT) INSERIRE

(GB) INSERT

(E) CUBRIR

(D) STOPFEN

(F) ENFILER

(P) INSERIR

(NL) BEVESTIG

(H) TOLJA FEL

(PL) NALOZIC

(SLO) VSTAVITI

(HR) PREKRITI

6



(IT) MODELLI AUTO

(GB) CARS

(E) COCHES

(D) WAGEN

(F) VOITURES

(NL) AUTO

(P) MODELO AUTO

(H) AUTÓ TIPUS

(PL) MODELE SAMOCHODÓW

(SLO) MODELI AVTOMOBILOV

(HR) MODELI AUTA

(IT) ANTERIORE

(GB) FRONT

(E) DELANTERO

(D) VORDERE

(F) AVANT

(NL) VOORSTE G.

(P) À FRENTE

(H) ELSŐ RÚD

(PL) PRZOD

(SLO) SPREDAJ

(HR) PREDNJI

(IT) POSTERIORE

(GB) REAR

(E) TRASERO

(D) HINTERE

(F) ARRIERE

(NL) ACHTERSTE G.

(P) ATRÁS

(H) HÁTSÓ RÚD

(PL) TYŁ

(SLO) ZADAJ

(HR) STRAŽNJI

TOYOTA Yaris Cross SUV

(20>) No rails/Ohne reling/Sauf railing

4

152

4

152

(IT) MONTAGGIO GANASCINE

(GB) HOW TO ASSEMBLE THE CLAMPS

(E) COMO MONTAR LAS FIJACIONES

(D) ZUSAMMENBAU DER SPANNBACKEN

(F) MONTAGE PATTE

(NL) MONTAGE VAN DE KLEMMEN

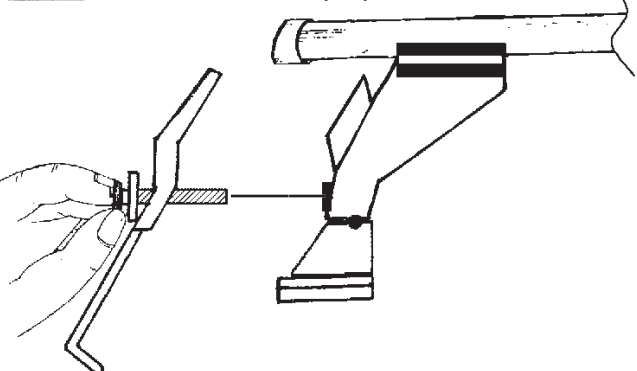
(P) COMO FIXAR OS SUPORTES

(H) RÖGZÍTŐ FÜLEK

(PL) MONTAZ SZCZEK MOCUJĄCYCH

(SLO) MONTAŽA NAPENJALNIKA

(HR) MONTAŽA ČELJUSTI



(IT) MODELLI SENZA PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO

(GB) CARS WITHOUT PRE-EXISTING FIXING POINT

(E) PARA COCHES SIN PREDISPOSICION DEL FABRICANTE

(D) AUTOS OHNE VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE

(F) VOITURES SANS POINTS DE RÉPÈRE PRÉVUS PAR LE CONSTRUCTEUR

(NL) AUTO'S ZONDER DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE BEVESTIGINGSPUNTEN

(P) VIATURAS SEM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES

(H) FELHÉLYEZÉS GYÁRI JELŐLÉS NÉLKÜLI AUTÓKRA

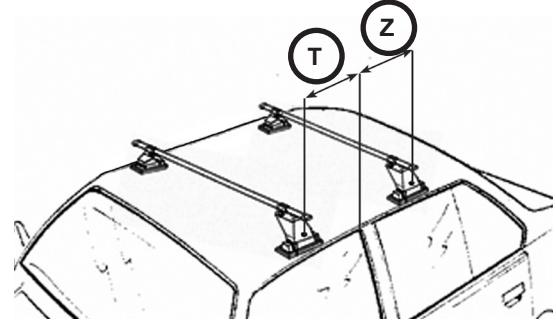
(PL) SAMOCHODY BEZ PRZEWIDZIANYCH PUNKTOW UMOCOWANIA

(SLO) MODELI Z NEPREDVIDENIM LEŽIŠČEM S STRANI PROIZVAJALCA

(HR) TVORNIČKI NEPRIPREMLJENI MODELI

10





(IT) MODELLI AUTO

(GB) CARS

(E) COCHES

(D) WAGEN

(F) VOITURES

(NL) AUTO

(P) MODELO AUTO

(H) AUTÓ TIPUS

(PL) MODELE SAMOCHODÓW

(SLO) MODELI AVTOMOBILOV

(HR) MODELI AUTA

(IT) ANTERIORE

(GB) FRONT

(E) DELANTERO

(D) VORDERE

(F) AVANT

(NL) VOORSTE G.

(P) À FRENTE

(H) ELSŐ RÚD

(PL) PRZOD

(SLO) SPREDAJ

(HR) PREDNJI

(IT) POSTERIORE

(GB) REAR

(E) TRASERO

(D) HINTERE

(F) ARRIERE

(NL) ACHTERSTE G.

(P) ATRÁS

(H) HÁTSÓ RÚD

(PL) TYŁ

(SLO) ZADAJ

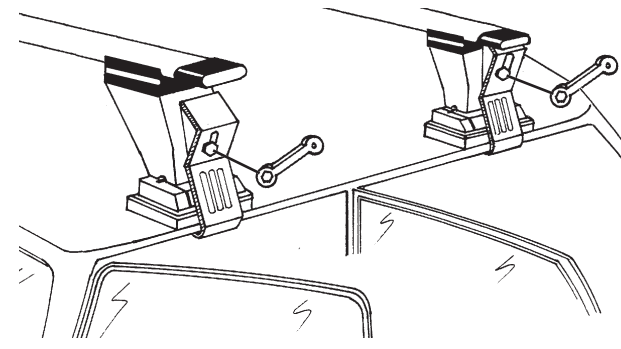
(HR) STRAŽNJI

TOYOTA Yaris Cross SUV

(20>) No rails/Ohne reling/Sauf railing

T (310 mm)

Z (310 mm)



5 Nm



(IT) AVVITARE

(GB) TO SCREW

(E) APRETAR

(D) FESTSCHRAUBEN

(F) VISSER

(NL) VASTSCHROEVEN

(P) APERTAR

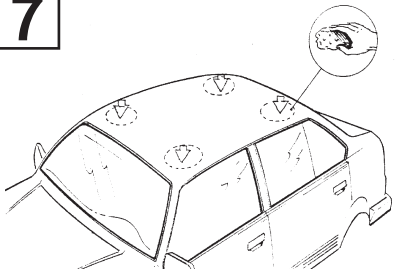
(H) MEGHÚZNI

(PL) WKRECIC

(SLO) PRIVITI

(HR) PRIČVRSTITI

7



(IT) PULIRE IL TETTO

(GB) CLEAN THE ROOF

(E) LIMPIAR EL TECHO

(D) DACH REINIGEN

(F) NETTOYER LE TOIT

(NL) DAK SCHOONMAKEN

(P) LIMPAR O TEJADILHO

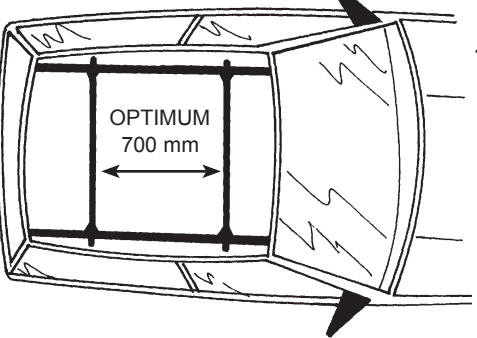
(H) TISZTÍTSÁ MEG A TETŐT

(PL) WYCZYSZCIC DACH

(SLO) OČISTITI STREHO

(HR) ČIŠĆENJE KROVA

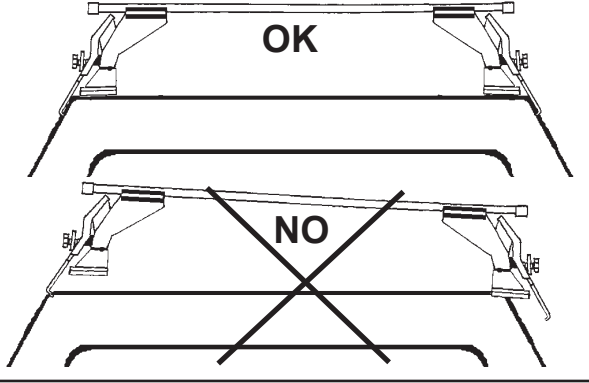
8



OPTIMUM
700 mm

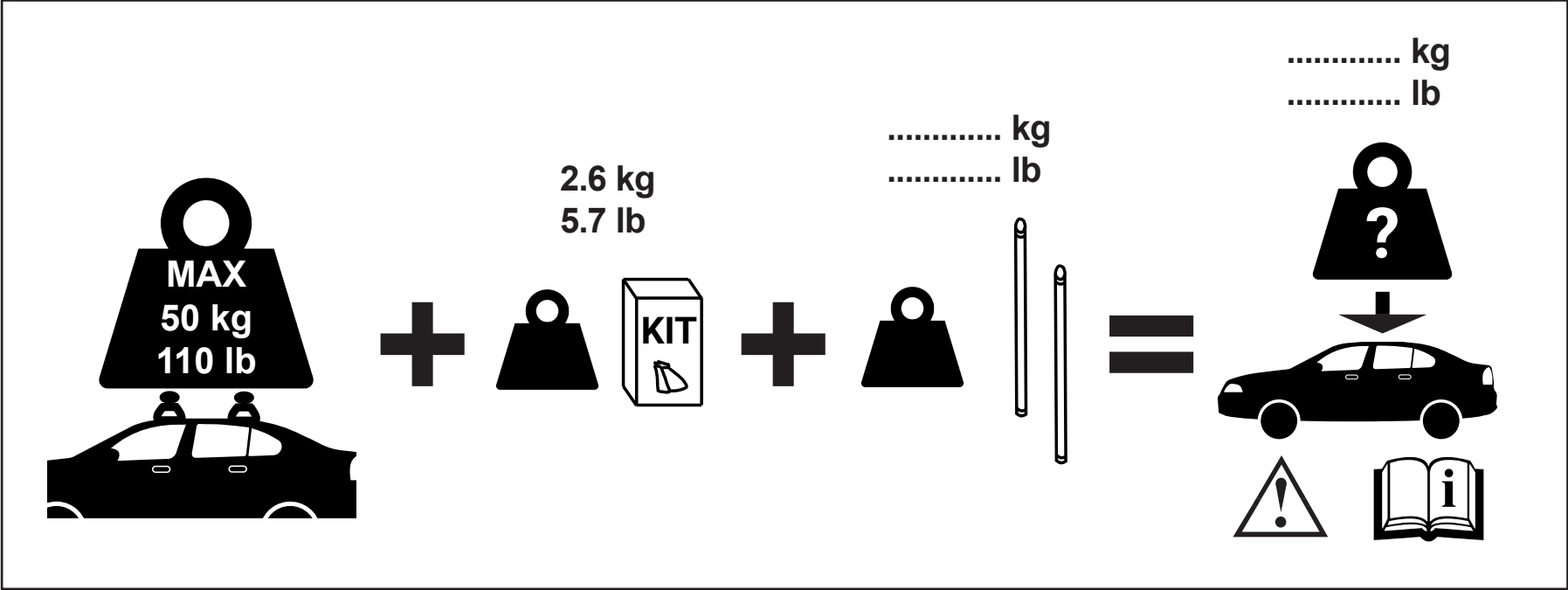
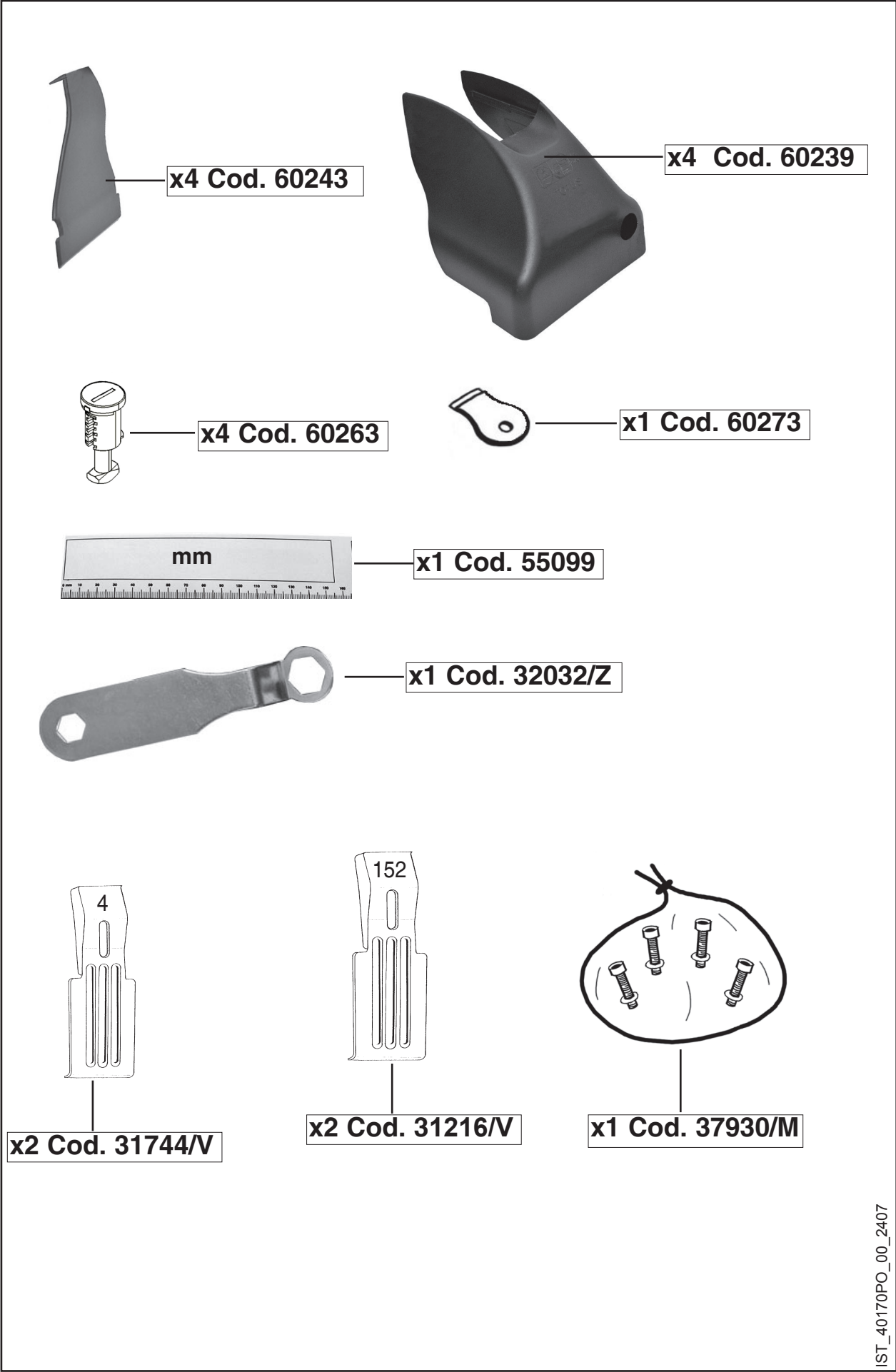
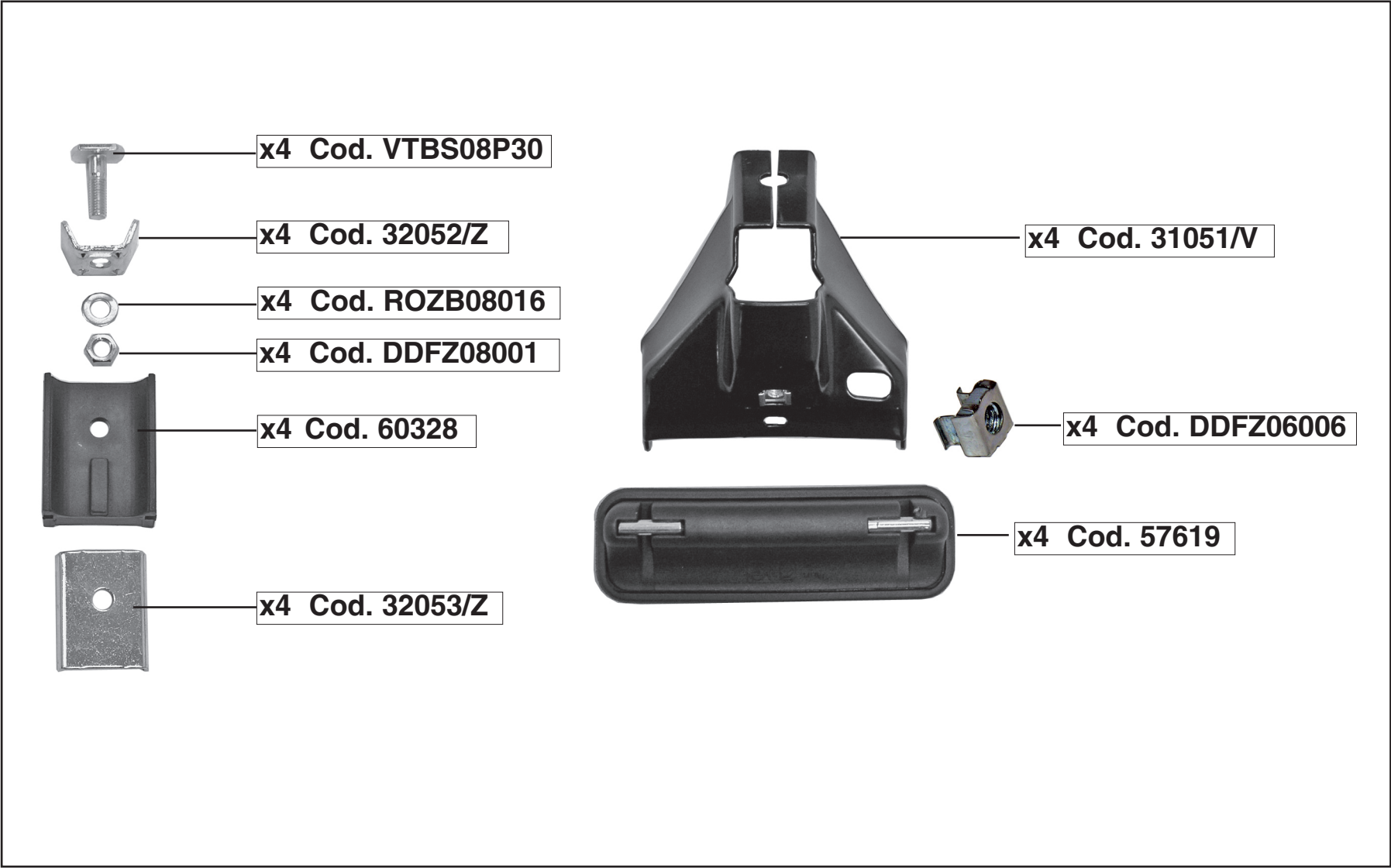


9



OK

NO



COVER TOTUS

(IT) ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (GB) FITTING INSTRUCTIONS (E) INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE
(D) MONTAGEANWEISUNGEN (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE (NL) MONTAGE INSTRUCTIES (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
(H) SZERELÉSI UTASÍTÁS (PL) INSTRUKCJA MONTAŻU (SLO) NAVODILA O MONTAŽI (HR) UPUTE ZA MONTAŽU.

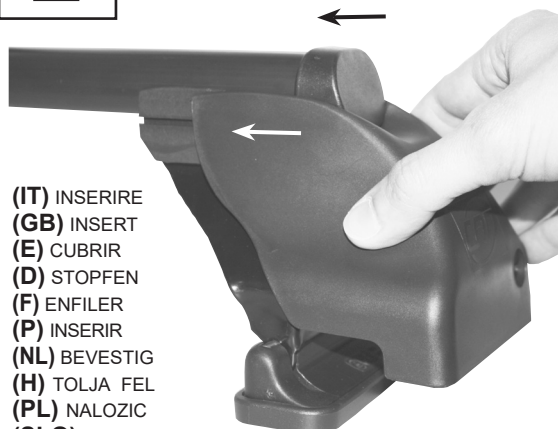
1



(IT) INSERIRE
(GB) INSERT
(E) CUBRIR
(D) STOPFEN
(F) ENFILER
(P) INSERIR
(NL) BEVESTIG
(H) TOLJA FEL
(PL) NALOZIC
(SLO) VSTAVITI
(HR) PREKRITI



2

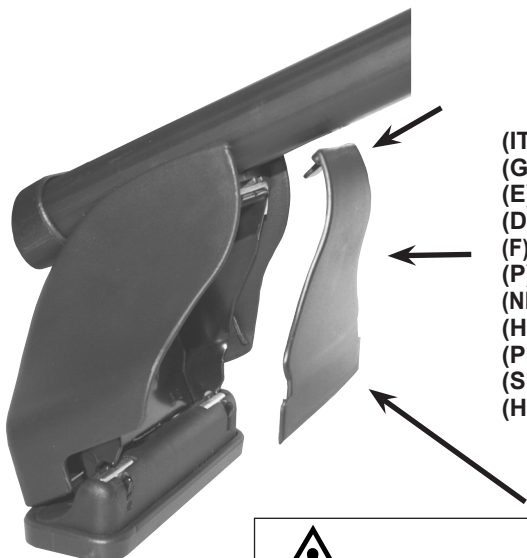


(IT) INSERIRE
(GB) INSERT
(E) CUBRIR
(D) STOPFEN
(F) ENFILER
(P) INSERIR
(NL) BEVESTIG
(H) TOLJA FEL
(PL) NALOZIC
(SLO) VSTAVITI
(HR) PREKRITI

3



4



(IT) INSERIRE
(GB) INSERT
(E) CUBRIR
(D) STOPFEN
(F) ENFILER
(P) INSERIR
(NL) BEVESTIG
(H) TOLJA FEL
(PL) NALOZIC
(SLO) VSTAVITI
(HR) PREKRITI



NO PER ART. 40102 - 40115 - 40119